

**Føroyingafelagið í Eshjerg**

Danmarksgræde 25,  
6700 Eshjerg,  
tlf. 75132747  
Ópið hvørt mánakvöld kl.  
19.-22.00, har tú ert væl-  
komin at lesa blóðini, spæla  
kort og keypa sær ein kaffi-  
munn.

Gudstænasta og jólatræ í  
Sædding kirkju:  
Sunnudagin 19. des. kl.  
14.00 verður gudstænasta í  
Sædding kirkju. Marit  
Kjærbo prestur prædikar.  
Kaffi í salinum aftaná. Beint  
aftaná gudstænastuna verð-

ur jólatræ fyrri børnum í  
stóra salinum. Dansað verð-  
ur um jólatræið og jólamáð-  
urin kemur at vitja.

**Føroyingafelagið í Odense**

Kongensgade 70-72, 2. sal  
5000 Odense C  
tlf./fax: 66 19 17 34  
teldupostur:  
ffo@post.tele.dk  
Miðgarður er annars opin:  
friggjadagar kl. 20.- 24.

Føroyski skúli er hvønn  
mikudag frá 14.00-17.00 á  
»Provstegårdsskolen, Mid-  
delfartvej«.

**Dansifelagið Fótatraðk**

Vesterbrogade 17 A  
1620 København V  
Heimasíða: <http://www.gfy.ku.dk/~unipet/skra.html>

Vit dansa annaðhvørt sunnu-  
kvöld kl. 19.30. Øll eru hjarta-  
liga vælkomin. Nærri fæst at  
vita við at ringja til Gerdu  
Jónsdóttir á tlf. 3543 9944,  
tlf. 33239980, fax 33239234,  
e-mail:  
fo.raadgiving@get2net.dk

**Føroyingar í Noregi**

E-mail:  
foroyar@norden.no  
Heimasíða:  
<http://www.norden.no/foroyar>

Norsk-Færøysk Lag skipar  
javnan fyrri tiltøkum fyrri  
føroyingum og fólk við tilknýti  
til Føroyar. Tiltøkini verða  
hildin í Oslo, og nærri upplýs-  
ingar um tíð og stað fáast við  
at venda sær til felagið á tlf.  
+4722674829.

**Vika 50 - 15. desember**

Vinnarar: 08 - 12 - 25 - 34 -  
41 - 47  
Eykatol: 44 - 48

6 vinnarar: Eingin vinnari  
5 vinnarar: +1 eykat. 107.059,- kr.  
5 vinnarar: 4.199,- kr.  
4 vinnarar: 136,- kr.  
3 vinnarar: 32,- kr.

Sosíalúrin tekur onga ábyrgd  
av møguleikum villum

**AMERICAN PIE**

Fýra studentaskúlanæm-  
ingar gera eina avtalu um,  
at teir skulu sleppa sær av  
við kynsliga reinleika teirra  
aðrenn stóra próvtøkuveitsl-  
an er av. Teir fyrrreika seg -  
á hvør sín hátt - við skift-  
andi eydnun til tað stóra  
kvöldið. Men sum oftast  
enda væl tilrættaðagdu æt-  
lanir teirra í einari endaleys-  
ari røð av sera pínligum  
støðum.

Jim (Jason Biggs) hevur  
tað sum einhvør annar ung-  
ur maður. Tað er líka við,  
at hann gerst kynsliga østur,  
bara av at sigga eina dæmu-  
súkklu uttan viðfærissbera.  
Men enn hevur hann ikki  
verið so heppin, at hann hevur  
fingið fatur á einari  
kvinnu at deila drifur sínar  
við. Hann er við øðrum orð-  
um ungmoj. Niðurtúrur!  
Stoðan er ikki vorðin betri

av, at foreldrini hjá Jim á  
pínligan hátt eru komin fram  
á hann, meðan hann hevur  
roynt at lætt sær av trýsti-  
num...

Tað einasta, Jim hevur  
nóg mikið av, er dreymurin  
um vøkru Nadiu (Shannon  
Elisabeth), ið er skiftisstud-  
entur. Nadia er eisini verd  
ein dreym - men sjálvandi  
er hon ómøgulig at fáa fatur  
á! So at siga...

Ikki gongst nógv betur hjá  
Kevin (Thomas Ian Nico-  
las), ið tó hevur vinkonuna  
Vicky (Tara Reid), men  
hann er eitt sindur troystur  
av, at hon ikki vil fara allan  
vegin við honum. Hon vil  
hava, at tað skal henda ta  
heilt røttu lötuna (persónliga  
leggur Kevin einki í hetta -  
og tað varir helst bert eina  
løtu, so er tað orðnað).  
Oz (Chris Klein) er tann

stóri ítróttarmaðurin í bólk-  
inum samstundis, sum hann  
sjálvur hevur útnevt seg til  
Casanova. Men hendan  
virðingin hevur tó fingið  
nøkur manninkandi skørð,  
eftir at hann hevur møtt ein-  
ari eitt sindur eldri universi-  
tetsgentu. Nú hevur hann í  
staðin tveitt síni sínar amou-  
røsu strembanir ímóti kór-  
sanganarum, Heather (Mena  
Savari), ið skjótt sýnist at  
seta honum ógvuliga stór  
krøv, um hann skal sleppa  
framat...

Heldur ikki gongst væl  
hjá fjórða vinmanninum,  
men nú skal broyting koma  
í!

Jim, Kevin, Oz og Finch  
seta øll segl til undir veitsl-  
uni, men sjálvst tær bestu æt-  
lanirnar kunnu miseydnast,  
tá tónleikurin byrjar at  
spæla...

**Pippi á teimum sjeið høvunum**

Lítið býurin verður vakurt  
fjaldur av kava. Isurin er  
spakuliga, men trygt í ferð  
við at fjala vatnið í hylinum  
í havanum, tá tað bráðliga  
hendir, at eitt skip er á veg  
inn í hylin. Tað er pápi Pippi,  
skiparin Langsokkur, ið er  
komin eftir dótturini.

Saman við bestu vinum  
sínun, Tommy og Anniku,  
men ikki at gloyma harra  
Nilsson og lítla Gubben, fer

Pippi umborð, og Hoppe-  
tossen stevnir móti ævintýr-  
inum á teimum sjeið høvu-  
num.

Allir íbúgvaramir í bý-  
num eru komin oman á  
bryggjuna at veittra far-  
væl... Ná, nei. Ikki allir, tí  
Dunder Karlsson og Blom ikki eru  
eins gjarnir, sum teir vilja  
vera við. Teir stjála bjarg-  
ingarabátin og rýma.

Men Pippi og vinir henn-  
ara skulu nokk klára seg...

perlur so stórar sum likku-  
egg. Ella at stjála nakrar...  
Tað er næstan líka gott.

Á veg til ævintýrið verður  
Hoppetossen álopin av sjó-  
rænarum, men tá Dunder  
Karlsson og Blom ikki eru  
eins gjarnir, sum teir vilja  
vera við. Teir stjála bjarg-  
ingarabátin og rýma.

Men Pippi og vinir henn-  
ara skulu nokk klára seg...

**VALUTAKURSIR**

|            |            | Ultimo    | november  |
|------------|------------|-----------|-----------|
| USA        | Dollarar   | 733,3000  | 735,0500  |
| Bretland   | Pund       | 1185,6600 | 1176,5600 |
| Týskland   | Markur     | 380,8900  | 380,3700  |
| Svøríki    | Króna      | 86,5700   | 86,7300   |
| Noreg      | Króna      | 91,9700   | 91,4800   |
| Frakland   | Frankur    | 113,5700  | 113,4100  |
| Belgia     | Frankur    | 18,4680   | 18,4420   |
| Sveits     | Frankur    | 465,2200  | 464,3800  |
| Holland    | Gyllin     | 338,0400  | 337,5900  |
| Italia     | Liri       | 0,3847    | 0,3842    |
| Finnland   | Markur     | 125,2900  | 125,1200  |
| Ísland     | Króna      | 10,3200   | 10,1200   |
| Eysturriki | Skillingur | 54,1420   | 54,0640   |
| Spania     | Pesetas    | 4,4780    | 4,4710    |
| Portugal   | Escudos    | 3,7160    | 3,7110    |
| Kanada     | Dollari    | 495,4400  | 499,0200  |
| Grikkaland | Drakmur    | 2,2830    | 2,2620    |
| Japan      | Yen        | 7,1252    | 7,2031    |
| Írland     | Pund       | 945,8600  | 944,6100  |
|            | Evra       | 744,9300  | 743,9400  |

FØROYA  
SPARIKASSI

**Pippi**  
På de syv have  
DANSK TALE  
OG SANG  
DEN HELT STORE  
FAMILIEOPELVELSE

Fríggjadagin 17.12. kl. 17<sup>00</sup> Fríggjadagin 17.12. kl. 18<sup>00</sup>  
Leygardagin 18.12. kl. 17<sup>00</sup> Leygardagin 18.12. kl. 18<sup>00</sup>  
Sunnudagin 19.12. kl. 16<sup>30</sup> Sunnudagin 19.12. kl. 18<sup>15</sup>

**HAVNAR BIO**  
★ Tlf. 311956 ★**AMERICAN  
PIE**

DRENGERØVE, KVINDLIST  
OG HVORDAN MAN PRYGLER ABEN



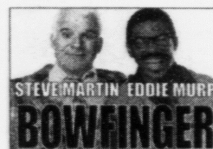
Fríggjadagin 17.12. kl. 19<sup>45</sup> Fríggjadagin 17.12. kl. 22<sup>00</sup>  
Leygardagin 17.12. kl. 24<sup>00</sup> Leygardagin 18.12. kl. 19<sup>45</sup>  
Leygardagin 18.12. kl. 22<sup>00</sup> Leygardagin 18.12. kl. 24<sup>00</sup>  
Sunnudagin 19.12. kl. 20<sup>00</sup> Sunnudagin 19.12. kl. 22<sup>15</sup>



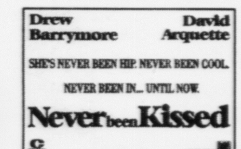
Fríggjadagin 17.12. kl. 19<sup>00</sup> Fríggjadagin 17.12. kl. 23<sup>45</sup>  
Leygardagin 18.12. kl. 19<sup>00</sup> Leygardagin 18.12. kl. 23<sup>45</sup>  
Sunnudagin 19.12. kl. 17<sup>00</sup> Sunnudagin 19.12. kl. 19<sup>45</sup>



Fríggjadagin 17.12. kl. 21<sup>45</sup> Leygardagin 18.12. kl. 21<sup>45</sup>  
Sunnudagin 19.12. kl. 22<sup>30</sup>

**KOMANDI FILMAR**

Frumnýning  
Sunnudagin 26.12.



Frumnýning  
Sunnudagin 26.12.

**Sí eisini SvF tekstvarp s. 611-613**